MU 4-3743

園桃

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East

Vancouver, B. C.

廚師上等 調味烹飪

地方雅潔 招呼妥當

大識小酌 隨時應命

僑胞光顧 格外歡迎

專業驗配眼鏡

權愛周

鏡眼時趨種各驗精 鏡眼舊之破碎整修

J. K. CHOW

OPTOMETRIST

514 Main St Vancouver, B.

電話 MU5-5938

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文具出售

發得華友光顧惠顧歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD

VANCOUVER VICTORIA B. C.

西門地威臣紙公司

MODERNIZE TAILORS

時裁縫店

佈色最多 歐式剪裁

工作最好 價錢最平

歡來一看

司理黃公謹啟

伊頓公司

THE T. EATON Co

BRITISH COLUMBIA LIMITED

VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨物包令滿意 否則原銀奉回所滿意者 即其價錢貨質價值與服務等是也與 伊頓交易最得君的信任

八、世界新聞▽

新界大埔坑下村發生命案

夫婦齊慘死 長子是疑兇

事發後疑兇遁入深山不知所踪

兩人曾作糾纏。其後死者向巴士站走去。并說要到警署報案。疑兇聞語即尾隨死者。至巴士站附近。用像三角銼的利器。向死者背部刺去。死者被刺後。倒在血泊中。

查死者被襲擊時。其妻溫石梅曾聞聲走出相勸。詎料兇徒逞兇後。奔回村內。在林新發寓所門口附近。再用利器向林妻溫石梅左胸。及左腰刺去。滿身鮮血。但仍能負傷以雙手扶牆壁步回家裏去。

當血案發生時。坑下甫村村長林英源。及死者同村兄弟林相中。聞聲出視。發覺林新發奄奄一息。倒臥公路旁。林等兩人。就將死者上坦昌貨車。駛往大埔墟醫局急救。途中即已斃命。當林等等將死者送到醫局後。隨將各事對醫生說出。由醫局轉生電警報案。同時林等又說出死者之妻許村內。未悉是否同時遇害。警方據報。迅即駛至現場。當到達時。發覺溫石梅亦已倒在寓所房內傷重斃命。

命案發生後。聞初對疑兇大肆搜捕。警員星夜馳赴。並有警犬一隊。在印場搜查。並有警員甲組。分頭搜查。移送驗房。警探在見場查問調查。村民向警探報告目擊兇手逃走情形。警探報告目擊兇手逃走情形。沒有人敢接近。所以。即能逃去。警探在總部調來一隊警犬。一隊在荃灣。這些警犬曾受追蹤訓練。警長給牠聞嗅開兇手的東西脚印。命牠追入山。把他擒獲。一隊警員帶警犬上山。搜索數旬鐘。仍然未見踪跡。警長方命退隊中。

【續完】

同人家老婆食餐 吃打後要破財

丈夫撞破打傷情人被控入獄

誘人閒闖雖無打傷情人被控入獄

香港讯。本港消息：十六日下午。山道一餐室中一名不速之客與另一餐客發生糾紛。昨日該兩主角被解上九龍裁判署分別在唐司庭及李司受審。被告兩人皆是洪爵。男子。廿七歲。住元洲街用七號地下。爲店舖伙記。徐貴。男子。卅六歲。工廠工人。住大坑東徒屋區D座二九七號同被控行爲不檢。指兩人於十月十六日在青山道四一〇號地下打架。昨日上午兩被告認罪。唐尼路法官判次被告簽保一百元守行爲兩。首被告否認控罪。押候昨日下午轉解祁司庭受審。李雲修幫辦主控。綜觀控方證供指出：本月十六日下午四時許首被告與一名女子在上址餐室品茗。突然次被告闖入該餐室。直趨首被告之前。兩人即發生口角。繼而動武。

【未完】

◎蒜子丸對你有裨益

△請向你相識的醫生或藥材店詢問蒜子是天然防腐劑良藥，以助血管不爲混雜菌尋入，阿當蒜子丸，（Adams Garlic Pearles）乃細小及無味道的丸囊，乃搾取全個蒜子核，包含水楊酸的質，全部有裨益之精華，經証實，能解除骨節炎與風濕之痛苦，請汝留意個人康健，步隨千數人之後，即日向藥材店購一盒蒜子丸，諒決無遺憾，

明伯關

東街印片機三〇三 住宅HA. 2010I.

電話MU. 3-1724

僑胞光顧 無任歡迎

快捷安妥 及裝花紙

承接髹漆 並本相漆

華新書局 最近新書

英漢又解新辭典（語文）陸樹人四元七五

英語學習手册（語文）方樂天編 八毛

英粵漢英翻譯手册（語文）方樂天編一元

唐詩宋詞選（英漢對照）黃雯編 一元

繪圖唐詩三百首（詩詞）五毛

泰西五十軼事英漢對照何一介一元四五

弄假成眞（古典小說）酌元亭主人三毛五

三國演義（金聖嘆批）羅貫中著 五元

三國演義（廣智版）羅貫中著四元七五

三國演義 普及版）羅貫中著 一元二五

西遊記（廣智版）吳承恩著 三元七五

西遊記 普及版）吳承恩著 二元

今古奇觀 廣智版）抱甕老人選 六元四

今古奇觀（普及版）抱甕老人選 八毛五

天才倫以諒（民間故事）覩叔著 一元二五

新月（小說）傑克著 一元

乾杯（小說）二册夏易著 一元二五

解語花（小說）馮玉奇著 四毫五

隱形客（小說）智侶著 七毛

烟波（小說）碧侶著 一元

勒索奇案（偵探）杜寧著 五毫

從地獄裏來的客人（偵探） 小平 九毛

怎樣戀愛 修養 金錫鼎著 五毛

培養幸福的生活（修養）黎育民 五毛

給青年的十二封信（修養）朱光潛 七毛五

傷寒論著三種（醫藥）方有執著 三元四

中國點心（第二集）陳榮著 一元

南北名菜烹製法（烹飪） 七毛五

鏡頭和快門（攝影）威克菲著 五毛五

看圖學象棋（文娛）屠景明著 二毛

皇后時代歌選（音樂） 九毛

美術字作法（美術）倪南山編 七毛五

新圖案字（美術）倪南山編 五毛五

百體英文字（美術）二册 倪南山編 一元

劍明琴心錄 廿八册 石冲著 七元

塞外飛騎 九册 毛聊生著 二元二五

雪峯游俠英雄傳六册 梁羽生著 一元五

嶺海英雄 四册 避秦樓主 一元六

双雄喋血（續嶺海英雄） 八册 二元

旁門崆峒劍 二册 蹠風著 八毫

西毒歐陽鋒 六册 金庸著 一元五

太湖英豪傳 八册 金庸著 二元

射鵰英雄新傳 十册 金庸著 二元五

◀圖書目錄印備歡迎取閱

WAH SUN BOOK SHOP

82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.

日昇

416 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C., CANADA

MUtual 3-5861 and MUtual 9-5865

公司 限公司 有限公司 有有公司 有有有公司

投資 有有有有 有有有有 有有有有

總經理 周青生

借款部

樓房屋宇

新舊汽車

充滿銀期

或尚未充滿者

均可抵押借款

投資部

㈠貴客欲投資者

勿失好機會有穩當抵押品保證利息八厘至一分二厘欲知詳情請到本部查問當樂爲解答

㈡本部爲北美華人首創之股票買賣所買賣股票歡迎光顧或詢問

實業燕梳部

常有生意樓宇房屋出賣及代理各種燕梳

請飲潘人和姑創毛鷄酒。護身之寶。

著名招牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品 各種醇香衛生飲料

滿門同福堂藥行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠

▲清毒丹，新舊惡症合用 每罐大號廿三元 中號十二元 小號六元半

▲跌打風濕摩腰膏 每打八元 每張八毛 目錄印備 函索即寄

代售處：雲埠富利 域埠福安樂

加拿大溫哥華 長春商業公司總代理批發零沽 周岱英寓內 問証購藥 立刻答覆

Chang Chun & Co.

433 Core Ave.

電話 MU5-7410

ancouver 4, B.C. Canada

著名男靴

貨色豐富

價錢克己

謝暨兄弟在喜市定街東

二十三號各樓觀男鞋

Cornert Bros

33 E. HASTINGS

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.

Vancouver 4 B. C.

Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名大筵小酌 隨時應命

上等廚師 烹調巧精

地方雅潔 招呼誠懇

貴客光顧 無任歡迎

竹林園啓

Sunbeam

新美

華埠 雲高明和鐵行

Ming Wo Hardware Co

23 PENDER ST. EAST

Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

花旗加厚鋼鑊

寸度由十二寸至廿八寸

有耳無耳兩種發行價目

刀樣太多目錄印備函索即奉

黃昭立總司理啓

The Royal Bank Of Canada

支行位于喜市定街夾麥街

本行接駁香港滙單 莫論郵滙電滙

• 均能轉駁

安當 • 價格相宜 • 歡迎華友貯蓄 •

光明眼水

榮孫氏 港香

各種眼患一瓶見功加

未用過者一試便知

拿大溫哥華中和行代理

CHUNG WO HONG Co.

止痛最快

代刀脫膜眼散

華埠 中和行公司 滿市

Chung Wo Hong Co

Phone MU5-9617

237 Powell St. Vancouver B. C.

新到

槐枝干 糯米枝

原子膠織手袋茗茶

糖薑蜜薑 大沙田柚

冬節禮品 合時水貨

樣樣齊備

椰樹牌

中和行公司

新發明 奇果藥水

功用

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡

虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛

瘡癤疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背脊痛

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。

【價目】每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.

VANCOUVER, B.C.